

Rådhuset den 30. oktober 2020

COVID-information

Kære beboere

Lige nu ser vi en alvorlig udvikling omkring COVID-19 i hele landet. I Helsingør Kommune rammes alle befolkningsgrupper og bydele. Men en stor del af de smittede bor i de større etageejendomme.

Helsingør Kommune opfordrer derfor beboerne til at være ekstra forsigtige i den kommende tid. Begræns socialt samvær og afløs fester. Hold afstand, sprit af og brug mundbind – situationen lige nu kræver ekstra opmærksomhed.

Vi skal passe på hinanden – og særligt på vores udsatte borgere.

COVID-smitte i husstanden

Hvis man bor sammen med én, der er COVID-smittet har man pligt til at gå i selvisolation, dvs. blive hjemme.

- Børn skal holdes hjemme fra skole, klub og daginstitution.
- Unge skal blive hjemme fra deres uddannelse og fritidsjob.
- Voksne skal blive hjemme fra arbejde.
- Få naboer eller andre til at hjælpe med indkøb.

Hvis selvisolation ikke kan lade sig gøre, hvor du bor, har Helsingør Kommune mulighed for at hjælpe dig. Læs mere her: <https://www.helsingor.dk/om-kommunen/corona-virus/mulighed-for-hjaelp-til-selvisolation/>

Læs folder om isolation mv.

Folderen findes på flere sprog på Sundhedsstyrelsens hjemmeside sst.dk.

Dansk: <https://www.sst.dk/-/media/Udgivelser/2020/Corona/Test/SST-informerer-Naer-kontakt-090720.ashx?la=da&hash=2FA54E7E3536D820A53ABE17B7A48B2E6462B2C6>

Tak fordi I er med til at inddæmme smitten i Helsingør!

Med venlig hilsen



Benedikte Kiær,
Borgmester

Brevet er vedlagt oversættelser på tigrinya, arabisk, tyrkisk og serbisk.

ማዘጋጃ ቤት - ናይ ከተማ ምምሕዳር ዕለት 30 ጥቅምቲ 2020

ዝኸበርኩም ነባር

አብዚ እዋን እዚ ሕማም ኮቪድ-19 (COVID-19) ኣብ መላእ ሃገርና ብፍጥነት ይለባዕ ምህላው ንዕዘብ ኣለና። ኣብ ሄልሲንጎር ከሙነ ኣብ ኩሉ ቦታታትን ንኹሉ ህዝብን ብዘየገድስ ዕድመ ከጥቅዕ ከሎ፡ ካብቶም ቢዚ ሕማም ዝተለኸፉ መብዛሕትኦም ግን ኣብ ነዋሕቲ ደርብታት ዘለዎ መነባብር (ርሻን ወይ ፓላሶ) ዝነበሩ እዮም።

ቢዚ መሰረት ኩልኹም ነባር ሄልሲንጎር ከሙነ ንዝመጽእ ግዜኣት፡ ብዝተኸለለኩም መጠን ዕዘዝ ጥንቃቄ ከትገብሩ፡ ኩሉ ማሕበራዊ ርክባት ከትቅንሱ፡ ተመዲቡ ንዝነበረ ፊስታታት ከተቋርጹም፡ ርሕቀትኩም ከትሕልው፡ ብ ኣልኮላዊ ፈሳሲ ጸርየት ምሕላውን ናይ ኣፍ መሸፈኒ ምጥቃምን ካብ ዝሓለፈ እዋን ብዝያዳ ሕጂ ኣትኩሮ ዘድልዮ እዋን ምኳኑ ንሕብር። ሓንቲ ስድራቤት ብኮቪድ ምስ ኣትልኪፍ

ኣብ ሓንቲ ስድራቤት ብኮቪድ ዝተለኸፈ ምስ ዝህሉ

ሓደ ሰብ ብኮቪድ ምስ ዝልከፍ ወይ ውን ምስ ሓደ ብኮቪድ ዝተለኸፈ ሰብ ምስ ዝቅመጥ፡ ብዝላ ፍቓዱ ካብ ካልሓት ከግልል ማለት ካብ ዝገኡ ከይወጽእ ግቡእ እዩ።

- ቆልዑ ካብ ትምህርትን ከለብን ቦቲሮም ኣብ ዝላም ከተሓዙ ኣለዎም፡
- መንእሰያት ካብ ቦታ ሞያዊ ትምህርቶምን ናይ ነጻ ግዜኣም መዘናግዲን ምሻድ ተቆጢቦም ኣብ ዝላም ኮፍ ከብሉ ኣለዎም፡
- ንሰራሕ ዝኸዱ ዓቕሙ-ኣዳም ካብ ስራሕ ቦቲሮም ኣብ ዝላም ኮፍ ከብሉ ኣለዎም፡
- ኣስቤዛ ንምግባር ጎረባብቲ ወይ ፈለጥቲ ከሕግዝኹም ከትገብሩ ይግባእ፡ እትቅመጥሉ ዝገ ጸቢብ እንተተኮይኑ፡ ኣብ ካልእ ቦታ

ከትጽንኡ ሄልሲንጎር ከሙነ ከተሓባበር ይኸእል እዩ። ንብዝያዳ ሓበሬታ ኣብዚ መርበብ ኣንብብ፡ <https://www.helsingor.dk/om-kommunen/corona-virus/mulighed-for-hjaelp-til-selvisolation/>

ንሕማም ኮረና ንምቅለሱ ንእትገብርዎ ጸዕርን፡ ነቶም ቢዚ ሕማም ንዝተለኸፉ ነባር ንምሕጋዝ እትገብርዎ ተበግሶን ኣዚና ነመስግን። ምስ

ሰናይ ትምኒት

በንዲከተ ከሌር (Benedikte Kiær)

ከንቲባ (Borgmester)

دار البلدية، 30 أكتوبر/تشرين الأول 2020

السكان الأعزاء

نحن نشهد في الوقت الحالي تطورًا خطيرًا في جائحة فيروس كورونا المستجد "كوفيد-19" في جميع أنحاء البلاد. ففي بلدية هيلسينغور، هناك حالات انتشار للفيروس بين جميع فئات السكان وفي كافة المناطق. ولكن نسبة كبيرة من المصابين يعيشون في المباني السكنية الكبيرة متعددة الطوابق.

لذلك تحث بلدية هيلسينغور السكان على توخي المزيد من الحذر في الأيام المقبلة. يجب الحد من الاختلاط الاجتماعي وإلغاء الحفلات. ويجب التباعد جسديًا واستخدام الكمادات وتعقيم اليدين بالمطهر الكحولي - الوضع الآن يتطلب توخي المزيد من الحذر.

حالات إصابة بفيروس كورونا في الأسرة

إذا كنت مصابًا أو تعيش مع شخص مصاب بفيروس كورونا، فيجب أن تدخل في عزلة صحية ذاتية، أي يجب عليك البقاء في المنزل.

- يجب إبقاء الأطفال في المنزل وعدم إرسالهم إلى المدرسة والنادي ومؤسسة الرعاية النهارية.
- يجب على الشباب البقاء في المنزل وعدم الذهاب إلى التعليم أو العمل أثناء وقت الفراغ.
- يجب على كبار السن البقاء في المنزل وعدم الذهاب إلى أماكن عملهم.
- اطلب من جيرانك أو من أي شخص آخر مساعدتك في التسوق.

إذا كنت تعيش في مسكن صغير، فيمكن لبلدية هيلسينغور مساعدتك في الإقامة خارج منزلك.

اقرأ المزيد هنا: <https://www.helsingor.dk/om-kommunen/corona-virus/mulighed-for-hjaelp-til-selvisolation/>

شكرا لكم على المساعدة في مكافحة فيروس كورونا والاعتناء بمواطنينا الضعفاء!

تفضلوا بقبول فائق الاحترام، بينيديكت كيير / Benedikte Kiær

رئيسة البلدية

Belediye Binası 30 Ekim 2020

Sevgili sakinler

Şu anda ülke genelinde Covid-19 konusunda ciddi bir artış görüyoruz. Helsingør Belediyesi'nde tüm nüfus grupları ve ilçeler etkileniyor. Bununla birlikte, enfekte olanların büyük bir kısmı daha büyük çok katlı binalarda yaşamaktadır.

Helsingør Belediyesi bu nedenle sakinleri önümüzdeki dönemde ekstra dikkatli olmaya teşvik ediyor. Sosyal birlikteliği sınırlayın ve toplu eğlenceleri iptal edin. Mesafeyi koruyun, dezenfekte edin ve maske kullanın - şu anda durum ekstra dikkat gerektiriyor.

Evde COVID enfeksiyonu

Eğer enfekte olunmuşsa veya evde enfekte olmuş birisiyle oturuluyorsa, kendi kendini karantinaya almak zorunludur, bu demek oluyor ki evde kalınacak.

- Çocuklar okula, kulüpe ve kreşe gönderilmeyip evde tutulacaktır.
- Gençler eğitim ve okul sonrası işe gönderilmeyip evde kalması zorunludur .
- Yetişkinler işe gitmeyip evde kalmalıdır.
- Alışverişe yardımcı olmaları için komşulardan veya başkalarından yardım alın.

Küçük bir evde yaşıyorsanız, Helsingør belediyesi evinizin dışında

kalmanıza yardımcı olabilir? Daha fazlasını buradan

okuyun: <https://www.helsingor.dk/om-kommunen/corona-virus/mulighed-for-hjaelp-til-selvisolation/>

Korona ile savaşmaya yardım ettiğiniz ve mağdur vatandaşlarımıza dikkat ettiğiniz için teşekkür ederiz!

Saygılarımızla, Benedikte Kiær, Belediye Başkanı

Vijećnica, 30. oktobar 2020.

Dragi stanari

Trenutno smo u čitavoj zemlji svjedoci ozbiljnog razvoja situacije po pitanju korone. U opštini Helsingør su pogođeni sve skupine građana i gradske četvrti. Jedan veliki dio zaraženih osoba živi u etažnim zgradama.

Zato Opština Helsingør preporučuje stanarima da budu dodatno oprezni u predstojećem periodu. Ograničite socijalne kontakte i odgodite zabave. Održavajte odstojanje, dezinficirajte i koristite zaštitnu masku - trenutna situacija zahtijeva dodatni oprez.

Zaraza koronom u domaćinstvima

Ukoliko ste zaraženi ili živite zajedno sa zaraženom osobom, dužni ste da se samoizolujete, tj. ostanete kod kuće.

- Djeca ne smiju ići u školu, klub ili ustanovu za dnevni boravak.
- Mladi ne smiju ići na studije, niti obavljati njihove povremene poslove.
- Odrasli ne smiju ići na posao.
- Zamolite komšiju ili nekoga drugoga da Vam pruži pomoć u vezi kupovine.

Ukoliko živite na malom prostoru, Opština Helsingør Vam može pomoći po pitanju boravka van Vašega stambenog objekta. O tome možete pročitati više ovdje:

<https://www.helsingor.dk/om-kommunen/corona-virus/mulighed-for-hjaelp-til-selvisolation/>

Hvala što doprinosite borbi protiv korone i pazite na naše ugrožene sugrađane!

Ljubazan pozdrav Benedikte Kiær,

Gradonačelnica